

KÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVI. évfolyam, 8007. szám

Péntek, 1970. december 18.

4 oldal, 30 bani

Nicolae Ceaușescu elvtárs záróbeszéde az RKP KB 1970. december 16-i plenáris ülésén

Tisztelt elvtársak!

Mint láttuk, az 1971-es állami terv előirányzatai megfelelnek mind a X. partkongresszus irányelvei szellemében, mind pedig a meg júliusban az összes gazdasági egységekhez megküldött tervjavaslat irányvonalainak. Az időközben történt pontosabb meghatározások és kiegészítések javítottak számos előirányzatot, s egyben biztosították nemzetgazdaságunk gyorsabb ütemű fejlesztésének lehetőségeit. Az 1971-es terv, akárcsak az egész következő öt éves terv fő jellegzetessége azonban az, hogy a part- és állami szervek, az összes dolgozó figyelmébe minden tervet a gazdasági tevékenység minőségi javításának célkitűzése köré csoportosul. Ezt az általános jellegzetességet menet közben minél inkább ki kell hangsúlyozni. A gazdasági hatékonyság növelése, a termékek kiváló minőségének biztosítása a munkatermelékenység fokozása végső fokon a gazdaság lényeges kérdése, jó megoldásuktól függ szocialista társadalmunk sikeres fejlesztése a jövőben. Ugy hiszem, elmondhatjuk, hogy a következő öt éves terv előirányzatainak megvalósítása nyomán Románia valóban gazdasági fejlődésének magasabb szakaszába léphet. Meg kell tehát tartanunk minden intézkedést, latba kell tehát vetnünk minden erőt, hogy a tervelőirányzatokat, főként pedig a gazdasági tevékenységünk minőségi oldalának elmélyítésére vonatkozókat, a legjobb körülmények között megvalósítsuk.

Röviden ki szeretnék tenni egy rendkívül fontos kérdésre, nevezetesen a belső nyers- és segédanyagforrások mind intenzívebb kiaknázásának kérdésére. Ez ugyanakkor központi feladata kell hogy legyen az összes gazdasági szerveinknek fentlél és lefelől fel. A belső erőforrások, meg a kevesebb hasznos anyagot is tartalmazó lelőhelyek hasznosításától függ a soron következő öt éves terv megvalósítása, az ezutánani tevékenység szilárd alapjainak megteremtése. Országunkban vannak elegendően kihasznált asványtelepek, vannak tartalékaink az anyagi termelés sok területére számára, s ezek jó hasznosításával jelentős exportfeleslegeket hozhatunk létre. Eppen ezért az új öt éves terv előirányzataiban kiemeltük, hogy jobban kell hasznosítani a belső nyersanyagforrásokat. Még az előterjesztett tervzetben túlmenően is találtunk újabb lehetőségeket, és az öt éves tervnek a Központi Bizottság tavaszi plenáris ülésén, vagy nyáron az Országos Konferencián való megvitatásáig jelentős javításokat kell eszközölnünk ezen a téren.

Felszólaltak itt első titkárok, fővállalati és vállalati igazgatók, miniszterek. Központi Bizottságunk más tagjai. A vita során megmutatkozott a teljes egyöntetűség a terv és a költségvetés jóváhagyásában, valamint a Végrehajtó Bizottság és a Minisztertanács együttes ülésén az 1971-es tervjavaslat és az öt éves terv tervezete javítására, valamint a mezőgazdaság megszervezésének, vezetésének és tervszerűsítésének tökéletesítésére hozott intézkedések jóváhagyásában. Ugyanakkor méltán hangzottak el megjegyzések és megfogalmazott bírálatok egyes minisztériumok és központi szervek tevékenységéről, számos, legnagyobb részt helyes javaslat történt munkánk javítására, s ezeket az indítványokat szem előtt kell majd tartanunk. Egyes javaslatokat befoglalunk a

tervbe. Más olyan indítványokra, amelyek a gazdasági munkastílusra- és módszerekre, a műszaki- anyagi ellátás javításának szükségességére vonatkoznak, és amelyek nem vonatkoznak a tulajdonképpeni tervelőirányzatokra, figyelemmel kell lennünk a terv megvalósítását célzó mindennapi gyakorlati tevékenységben.

Igaz, elvtársak, hogy a műszaki- anyagi ellátás a gazdasági tevékenység egyik legfontosabb kérdése. Erélyesen intézkednünk kell, hogy a tervelőirányzatokon, a megszabott fogvasztási normákon belül megvalósítsuk az összes nemzetgazdasági ágak ütemes és megfelelő ellátását. Ez e téren mutatkozó fogyatékoságok nem annyira az anyagok mennyiségi hiányának tudhatók be, hanem annak, hogy nem biztosították idejében a szükséges nyersanyagok és más termékek leszállítását, hogy a vállalatok együtműködése, különböző alkatrészek és gépcsoportok előállításában még sok kívánnivalót hagy maga után. E hiányosságok komoly nehézségeket okoznak a gyártási folyamat kibontakozásában, érintik az ütemes termelést. A helyzet javítása céljából számos intézkedést már kidolgoztunk, másokat a továbbiakban kell fogantatnunk; egyébként törvény is készül, amely jobban szabályozza a műszaki- anyagi ellátás egész rendszerét. Nyilvánvaló azonban, hogy onmagában semmilyen törvény sem oldja meg a problémát, ha minden egyes minisztérium, minden egyes fővállalat és gazdasági egység nem foglalkozik felelősségfelféssel a műszaki- anyagi ellátás biztosításával, a fogvasztási normák betartásával, a körültekintő nyersanyag- és segédanyag-gazdálkodással.

Bírálatok hangzottak el a gazdasági szerződések megkötésével és betartásával kapcsolatban, számos hiányosságra derült fény e tekintetben. Igaz, hogy a szerződések szövegeit csak az év tavaszán fogadjuk el, a fővállalatokat, a vállalatokat azonban mi sem akadályozta, hogy megkössük a szükséges szerződéseket, annál is inkább, mert a tervjavaslatot már júliusban eljuttattuk az egységekhez, a későbbi változtatások pedig nem érintik az általános előirányzatokat, a fejlesztési program lényegét. Merőben indokoltan, hogy nem kötötték meg bizonyos szerződéseket belföldi termelésre. A külföldi szerződéseket illetően természetesen figyelembe kell venni, hogy megkössük nem csupán töltünk, hanem a partnerektől is függ, de itt is szorgalmazni kell, hogy mielőbb szerződést kössünk a külföldi szánt termelés legnagyobb részére.

Minden tekintetben nagyobb mértékben kell foglalkozni a fővállalatok és a vállalatok szerepének növelésével. Rá kell mutatnunk, hogy mind a műszaki- anyagi ellátás kérdése, mind pedig a szerződéses kötelezettségek teljesítése minden egyes gazdasági szervezet és vállalat munkájától függ. A minisztériumoknak természetesen kötelességük hathatósan segíteni és támogatni az egységeket, azonnal közbelepní ott, ahol nehézségek jelentkeznek, de a fővállalatoknak és a vállalatoknak jóval nagyobb mértékben elniük kell a bővített hatáskörükkel és felelősségükkel. Mint már említettem, a jövő év elejétől kezdve még inkább növekszik a fővállalatok hatásköre, elsősorban a külkereskedelmi vonatkozásban. Minden egyes fővállalat közvetlenül felel az export megvalósításáért. Meg kell érteni, hogy a termelés vezetésének feladatai a

szükséges nyersanyagok és berendezések beszerzésével kezdődnek és a gyártott áruk hazai vagy külföldi eladásával érnek véget. A gyártási ciklus csak akkor fejeződik be, amikor lejben vagy valutában befolyik a termékek ellenértéke, csak ezután lehet elmondani, hogy a vállalat és vezetése, egész személyi állománya teljesítette tervfeladatait, kötelezettségeit a társadalom iránt.

Ez alkalommal is hangsúlyozni kívánom, hogy az export biztosítása gazdasági tevékenységünk elsődleges fontosságú problémája. Ebben az évben számos minisztérium, fővállalat és megye nem teljesíti exportfeladatait. Természetesen, voltak nehezségeink a mezőgazdaságban, az élelmiszeriparban — ezekben az ágakban csökkentettük az eredeti exportelőirányzatokat, hogy biztosíthassuk a lakosság ellátását. De májusban megbeszéltek, hogy a hiányok legalább egy részét ipari termékek előirányzatán felüli exportjával pótoljuk. Valóban, vannak minisztériumok, amelyek megvalósították ezt a feladatot és ilyen értelemben szeretném kiemelni a Faipari Minisztérium erőfeszítését, pozitív munkáját. Peldának, határidőre teljesíti nem csupán a termelési tervet, hanem az exporttervet is, sőt előirányzat felül hoz néhány millió valutalejt. Vannak azonban olyan ipari minisztériumok, amelyek nemcsak hogy nem teljesítették tervüket, hanem nehézségeket okoztak. A megyei partbizottságoknak és néptanácsoknak is nagyobb figyelmet kell fordítaniuk a külkereskedelmi kérdésekre, főként a kivitel növelésére. Ahhoz, hogy idejében importálhassuk a szükséges berendezéseket, felszerelést és nyersanyagokat, létre kell hoznunk a valutaforrásokat, e termékek fizetésének eszközeit. Egyébként a jövő év elejétől szabályoztatunk a következő elvtársak: NICOLAE CEAUȘESCU, Emil Bodnaru, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Virgil Trufin, Ilie Verdet, Maxim Berghianu, Florian Dănilache, Constantin Drăgan, Emil Drăgănescu, Fazekas János, Petre Lupu, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilcu.

A baloldali párhelyban az Államtanács tagjai foglaltak helyet. Az ülésszak munkálatait Ștefan Voitec elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke nyitotta meg

kell hasznosítanunk belső erőforrásainkat, csökkentenünk kell az importot és növelnünk kell az exportot.

Az export fejlesztésére és a belső szükségletek jobb kielégítésére egyaránt erélyes intézkedéseket kell tennünk a termékek minőségének javítása érdekében. A minisztériumok és megyei partbizottságok, a fővállalatok tekintsek egész gazdasági tevékenységük központi kérdésének a termékek minőségének problémáját, ennek minden vonatkozásában. Nem szabad többé semmiféle indokkal megengedni, hogy a vállalatokból rossz minőségű termékek kerüljenek ki. Elsődrendű fontosságú kötelessége mind a munkásoknak, technikusoknak és szakembereknek, mind pedig az ellenőrző szervezeteknek, a vállalatvezetőségeknek és minisztériumoknak, hogy biztosítsák a technológiai fegyelmet és a minőségi normák szigorú betartását, hogy mindent kövessenek el a román termékek minőségé szívnálalanak további emelése érdekében.

Egészen véve, elvtársak, minden adva van ahhoz, hogy jó feltételek között teljesítsük az ötéves terv első esztendőjének, az 1971. évnél a tervet. Amint azt egyébként több elvtárs is hangsúlyozta a plenáris ülésen, ha alaposan felkészülve látunk hozzá ehhez minden bizonnyal jobb eredményeket is érünk el. A lényeg az, hogy fentlél a jól szervezzük meg a tevékenységet, növeljük a felelősségérzetet és erősítsük a munkafegyelmet. Végsofokon minden eredmény az emberektől függ, attól, hogyan szervezik meg a tevékenységet és hogyan igyekeznek mindenki a maga munkahelyén átültetni a gyakorlatba a ma-

(Folytatása a III. oldalon)

„az egész szocialista építőmunka, mindaz, amit létrehozunk, azt a célt szolgálja, hogy kielégítsük az ember anyagi és szellemi szükségleteit, hogy minden szempontból emeljük jólétét, hogy biztosítsuk a feltételeket ahhoz, hogy a társadalom összes tagjai mindenben élvezzék a modern civilizáció jótéteményeit“.

Nicolae Ceaușescu elvtárs az RKP KB 1970. december 16-i plenáris ülésén elhangzott záróbeszédéből.

A NAGY NEMZETGYŰLÉS ÜLÉSSZAKÁNAK MUNKÁLATAI

A Nagy Nemzetgyűlés tegnap, 1970. december 17-én összeült, hogy megvitatassa az 1971. évi nemzetgazdaság-fejlesztési tervet és állami költségvetést. 1971 az első éve az újabb öt éves tervnek, amely még szelesebb utat nyit a szocialista Románia haladásához és jólétéhez.

Az első ülés munkálatai 10 órakor kezdődtek. A Nagy Nemzetgyűlés termében a képviselőkön kívül jelen volt számos meghívott — központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, part- és állami aktivisták, a gazdasági, tudományos és kulturális élet személyiségei, újságírók. Jelen voltak országunkban akkreditált diplomáciai képviselők vezetői, valamint külföldi sajtótudósítók.

A képviselők és meghívottak hatalmas, hosszan tartó tapsal fogadták az ülésterembe érkező part- és államvezetőket.

A jobboldali párhelyban helyet foglaltak a következő elvtársak: NICOLAE CEAUȘESCU, Emil Bodnaru, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Virgil Trufin, Ilie Verdet, Maxim Berghianu, Florian Dănilache, Constantin Drăgan, Emil Drăgănescu, Fazekas János, Petre Lupu, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilcu.

A baloldali párhelyban az Államtanács tagjai foglaltak helyet.

Az ülésszak munkálatait Ștefan Voitec elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke nyitotta meg

A képviselők és meghívottak egy percnél csenddel adóztak Costin Nițescu professzor, akadémikus, képviselő emlékének. Nițescu akadémikus, a román tudomány ragyogó képviselője, a nemzetközi tudomány jeles személyisége a Nagy Nemzetgyűlés legutóbbi ülésszaka után hunyt el.

A Nagy Nemzetgyűlés egyhangulag elfogadta az alábbi napirendet:

1. — Miron Constantinescu elvtársnak a Bákó megyei Gheorghe Gheorghiu-Dej 10. számú választókerület képviselője választása törvényessegének ellenőrzése;

2. — Törvénytervezet az 1971. évi nemzetgazdasági állami terv elfogadásáról;

3. — Törvénytervezet az 1971. évi állami költségvetés elfogadásáról;

4. — Törvénytervezet a nemzetgazdaságvezetés és -tervezés tökéletesítésére vonatkozó egyes intézkedésekről szóló 1967. évi 22. számú törvény alkalmazásának meghosszabbításáról;

5. — Törvénytervezet a Nagy Nemzetgyűlés legutóbbi ülésszaka óta kibocsátott államtanácsi törvényerejű rendeletek jóváhagyásáról;

6. — Egyes nagynemzetgyűlési állandó bizottságok összetételének módosítása.

Az első napirendi pont keretében Tudor Drăganu képviselő, az igazoló bizottság elnöke előterjesztette a bizottság igazoló-

jelentését Miron Constantinescunak, az RKP KB Végrehajtó Bizottsága póttagjának, a Társadalom- és Politikai Tudományok Akadémiája elnökének egy megüresedett helyre történt megválasztásáról.

A szavazásra áttérve a Nagy Nemzetgyűlés egyhangulag igazolta az új képviselő mandátumát.

Maxim Berghianu képviselő, az Állami Tervbizottság elnöke ezután előterjesztette az 1971. évi nemzetgazdasági állami terv elfogadásáról szóló törvénytervezet ismertetését.

A továbbiakban Florea Dumitrescu képviselő, pénzügyminiszter ismertetette az 1971. évi állami költségvetés elfogadására vonatkozó törvénytervezetet.

A Nagy Nemzetgyűlés délelőn befejezte az ülést, hogy az állandó bizottságok folytathassák az ülésszak napirendjén szereplő törvénytervezetekkel kapcsolatos munkájukat.

★

Délután a következő bizottságok tartottak munkautlést: a gazdasági-pénzügyi; az ipari, építkezési és szállítási; a mezőgazdasági és erdőgazdálkodási, az egészségügyi, munkaügyi és társadalombiztosítási, az oktatási, tudomány- és művelődésügyi; a néptanácsai és állami közigazgatásügyi, valamint a jogügyi bizottság.

A Nagy Nemzetgyűlés jelenlegi ülésszaka pénteken 9.00 órakor tart újabb plenáris ülést.

(Agerpres)

A munkaerőkérdés már Németszentpéteren sem gordiuszi csomó

A Németszentpéteri Mezőgazdasági Termelőszövetkezet megének közepesen fejlett gazdaságai közé tartozik. A tagsság jelentős része a városban dolgozik, a mezőgazdasági kampányok idején komoly munkaerőhiánnyal küzdenek. Mivel a termes nem maradhat a mezőn, kénytelenek idegen munkaerőt alkalmazni, ami számottevő pénzügyi veszteségeket emészt fel.

De vajon miért lettek hiányosak a szövetkezetek olyan sokan ebben a faluban? Erről, és a gazdaságot érintő más időszerű kérdésekről beszélgettünk a napokban Berenc Józseffel, a szövetkezet pártalapszervezetének titkárával.

Nem titok, hogy a munka- és termelészervezés, valamint a munkajavadalmazás formái az utóbbi években már nem feleltek meg a korszerű mezőgazdaság követelményeinek, nem biztosították a szövetkezeti tagok állandó tevékenységét egyazon termékeknek, a munkanap-egység elve a jövedelmek egyenlőségéhez vezetett, a javadalmazás nem volt teljesen összhangban a kifejtett munkával, az eredményekkel, nem volt eléggé tisztázott jellegű. Ebből kell kiindulnunk a németszentpéteri helyzet elemzésekor is, hiszen most, miután pártunk főtítkára már rámutatott ezekre a hiányosságokra, Németszentpéteren is sok szó

esik a gazdaság megerősítésének lehetőségeiről. Mert, mi történt ebben a községben? Számos termelőszövetkezeti tag nem vett részt rendszeresen a mezőgazdasági munkálataiban, de ugyanakkor követelte és meg is kapta a házát, a földjét, a szövetkezetben is a szorgalmas és a szövetkezethez hű földművesek a kérdést: vajon megérdemlik-e ezek az em-

már félig elhagytak bennünket, de a legtöbbben azt mondták: szívesen visszajönnék a szövetkezetbe, ha megtalálják számításukat. Bármilyen csábító is a város, tulajdonképpen a havi biztosított jövedelem és a nyugdíj volt az, ami elcsalta az embereket. S mivel ezután a szövetkezetben is főként pénzben történik majd a javadalmazás, az állami vállalatokhoz ha-

Pártszervezetünk az új öt éves terv küszöbén

berek — akik egyáltalán nem támogatják a szövetkezetet, sőt miután nehézségek is támadnak —, hogy biztosítsák számukra a háztájit, ugyanannyit kapjanak, mint a többiek? A pártalapszervezetben is többször felmerült ez a kérdés — mint ahogy az országban más termelőszövetkezetekben is — s éppen ezért tulajdonítanak olyan nagy fontosságot ennek a kérdésnek a legutóbbi pártdokumentumok.

—Mindössze 250 emberre lehet számítani jelenleg a szövetkezetben, — mondja a párttitkár. Több olyan emberrel beszélünk, akik

sonló feltételeket tudunk mi is biztosítani. Így hát minden bizonnyal megoldódik a munkaerő kérdése.

— Tudnak-e állandó munkát biztosítani a szövetkezeti tagoknak?

— Igen. A kertészetben, például állandóan van munka, de lehetősé- günk van tovább fejleszteni a mel- lékülzeteket is. Ilyen kezdeményezések már voltak, mesterembereink — az mtsz tagjai — a szövetkezet nevében vállaltak munkát a faluban, sőt a falu határain túl is. Ennek az új szervezési formának a jövőben nagyobb szere-

pe lesz. Valán arra is lehetőségünk nyílik, hogy főként télen, holtévszében, nagyobb csoportok is munkát vállaljanak különböző építési- lepekben, utépítésnél stb. Az eddigi tapasztalat azt bizonyítja, hogy ezzel komoly jövedelmet érhetünk el.

Kétségtelen, nem lehet megallítani azt a törvényszerű folyamatot, hogy a mezőgazdasági dolgozó száma csökkenjen, hiszen ez része általános fejlődésnek. A munkaerőhiány megoldásának legfőbb útja viszont a mezőgazdasági munkák fokozottabb gépésítése. Nem azzal van tehát főként baj, hogy a fiatalok közül többen is városba mennek, hanem azzal, hogy nem használták fel kellőképpen a meglévő munkaerőt, a termelőszövetkezet tényleges munkaereje kisebb annál, mint amit a kimutatások tükröznek. A szövetkezet pártalapszervezetének elsősorban erre kell összpontosítania figyelmét. S az elkövetkező időszakban meg kell oldani a pártidokumentumok szellemében azokat a társadalmi problémákat is, amelyek a szövetkezet munkaerő-felhasználásával kapcsolatosak.

Hatvanhat párttag dolgozik a németszentpéteri termelőszövetkezetben. A kommunisták megfelelően képviselik a pártalapszervezetet a vezető tanácsban, a brigádokban és csoportokban, az állattenyésztésben és kertészetben egyaránt. Ok kell legyenek azok, akik most, az új öt éves terv küszöbén határozottabb harcot indítanak a fennálló hiányosságok ellen.

SCHIFF LÁSZLÓ

SZALONTAY SÁNDOR

NEMZETKÖZI ÉLET

Befejeződtek az ENSZ-közgyűlés 25. ülészakájának munkálatai

NEW YORK. — C. Alexandroaie, az Agerpres különtudósítója közli:

Csütörtökre virradólag befejeződtek az ENSZ-közgyűlés 25. ülészakájának munkálatai.

E nemzetközi fórum létrehozásának negyedszázados évfordulója alkalmából októberben jubileumi ülészakát tartottak. Az ülészakán 46 állam, és kormányfő, hat alelnök és több mint 100 miniszter vett részt.

Mint ismeretes, hazánkak legilletesebb képviselője, az Államtitkárság elnöke, Nicolae Ceaușescu elvtárs képviselte, akinek október 19-én elmondott beszéde nagy visszhangot keltett az egész világban.

A jubileumi ülészakán négy rendkívül fontos dokumentumot fogadtak el az államok az ENSZ-hez fűződő bizalmát megerősítéséről, a második fejlesztési tíz évi megindításáról, a kolonializmus utolsó maradványainak felszámolásáról és az államok közötti baráti kapcsolatok és együttműködés elveiről.

A rendes ülészakáján, amely olyan lényeges kérdéseket ölelt fel, mint a leszerelés, a dekolonizáció, a fejlesztés, annak szükségessége, hogy új szellemi honosodjék meg a nemzetközi életben, kidomborított.

ta Romániának, akárcsak más tagállamoknak azt a törekvését, hogy a szándékot kinyilvánításának, a javaslatoknak és ajánlásoknak a szakaszáról terjedjen rá a konkrét, hatékony intézkedések elfogadásának szakaszára, az államok együttműködésének erősítésével mozdítsák elő az általános békére és együttműködésre irányuló törekvéseket. Nagy jelentőségű esemény volt, hogy első ízben kialakult a szavazati többség a Kínai NK törvényes ENSZ jogainak helyreállítása érdekében, annak kifejezéséül, hogy meg kell valósítani a szervezet egyetemes céleit, ami elősegíti szerepének és hatékonyságának növelését.

A rendes ülészakán három havi munkálatai során Románia, a múlt évekhez hasonlóan következetes erőfeszítéseket tett mind a közgyűlésben, mind a bizottságokban a közgyűlés intézkedéseinek és kezdeményezéseinek az előmozdításáért, amelyek megfelelnek a szervezet, a világ népei érdekeinek. Hazánk neve 12 dokumentum és határozat társaságában nevével szerepel. Ezek közül megemlíthetjük a nemzetközi biztonság megerősítéséről, az államok közötti baráti kapcsolatok és kooperáció elveiről szóló nyilatkozatot, az atomerő-

terek tengerfenéki és altalajai elhelyezéseinek megtiltásáról szóló szerződést. Ugyanakkor hazánk két fontos saját kezdeményezést bocsátott vitára, az egyiket a fegyverkezési hajszá gazdasági és társadalmi következményeiről, a másikat a korszerű tudományok és technológiának a nemzetek fejlődésében betöltött szerepéről. Az ezekre vonatkozó határozati javaslatokat a közgyűlés egyhangúlag elfogadta. Ez a tény megerősítette a két kezdeményezés keltette általános érdeklődést, kifejezte azt, hogy Románia külpolitikája, amelynek építő jellege erőteljesen kidomborított az ENSZ-közgyűlés idei ülészakáján is, nagy megbecsülésnek és tekintélynek örvendő nemzetközi sikor.

A szovjet kormány nyilatkozata

MOSZKVA. (Agerpres).

Amint a TASZSZ közli, nyilatkozatra hozták a szovjet kormány nyilatkozatát a Vietnami Dolgozók Partja Központi Bizottságának és Vietnam Demokratikus Köztársaság kormányának december 10-i felhívásával kapcsolatban.

A szovjet emberek megkülönböztetett figyelemmel és rokonszenvvel kísérték és kísérik a vietnami testvéreknél az agresszorok ellen vívott hősi harcát, s állandó támogatást és sokoldalú segítséget nyújtanak neki — hangzik a nyilatkozat. — A Vietnami Dolgozók Partjának Központi Bizottsága és a VDK-kormány felhívását a vietnami néphez a Szovjetunióban fontos lépésnek tekintik, amelynek célja a vietnami hazafiak további mozgósítása a szocialista vívmányok megvédésé-

re, az imperialista diktátum és az ország függetlenségére és szabadságára törő harc elleni harcban.

A Szovjetunió — a proletár internacionalizmus elveivel hiven — a többi szocialista országgal együtt, maradéktalanul támogatja a VDK-kormányának helyes álláspontját, amelyben követeli, hogy haladéktalanul szüntessék meg az amerikai agressziót, vonják vissza teljesen és feltétel nélkül az USA-csapatokat Dél-Vietnamból és tartsák tiszteltben a vietnami nép azon jogát, hogy maga oldja meg belső kérdéseit.

Edward Heath megkezdte látogatását az Egyesült Államokban

WASHINGTON. (Agerpres).

Edward Heath brit miniszterelnök csütörtökön megkezdte hivatalos látogatását az USA-ban. Ez az első látogatása a konzervatív párt hatalomra jutása óta. Washingtonba érkezése előtt Heath néhány órára megszakította útját Ottawában, s ott hivatalos megbeszélést folytatott Pierre Elliott Trudeau miniszterelnökkel. A Heath-Dezoudeau megbeszélésre utalva a Reuter hírtájékoztató kiemeli: a megvitatott kérdések között szerepelt a brit kormány az az szán-

déka, hogy ismét fegyvereket szállít Dél-Afrikának, amit a kanadai miniszterelnök hevesen ellenez.

Heath egyik legutóbbi interjújában rámutatott, hogy London és Washington kapcsolatai elhidegültek, s hogy mostani látogatásának legfőbb célja a dialógus és a kooperáció felújítása. A Heath-Nixon megbeszélések során előreláthatólag a kelet-nyugati kapcsolatokról, a NATO-ról és az európai fejlemények alakulásáról, végül a Dél-Afrikának szánt fegyverszállításokról lesz szó.

A belga parlament határozati javaslata

BRÜSSZEL.

A belga parlament egyhangúlag megszavazott egy határozati javaslatot, amely eltilti a 16 baszk hazafi ellen rendezett burzsoi pert. A képviselőház — írja a határozat — csatlakozik ahhoz a rokonszenves nyilatkozathoz, amely a baszk hazafiak iránt az európai országokban és a világ más országaiban ki-feljezésre jutott. A belga parlamen-

ti tagok aggodnak a baszk hazafiak sorsa iránt, és követelik a spanyol hatóságoktól a spanyol nép elemi jogainak tiszteltben tartását.

Harm Buiter, a Szabai Szakszervezetek Nemzetközi Szövetsége Brüsszelben tartózkodó főtitkára felhívta az összes csatlakozott szervezeteket, fokozzák tiltakozó akcióikat a burzsoi per ellen.

Az amerikai képviselőház elfogadta a katonai költségvetés tervezetét

WASHINGTON. (Agerpres).

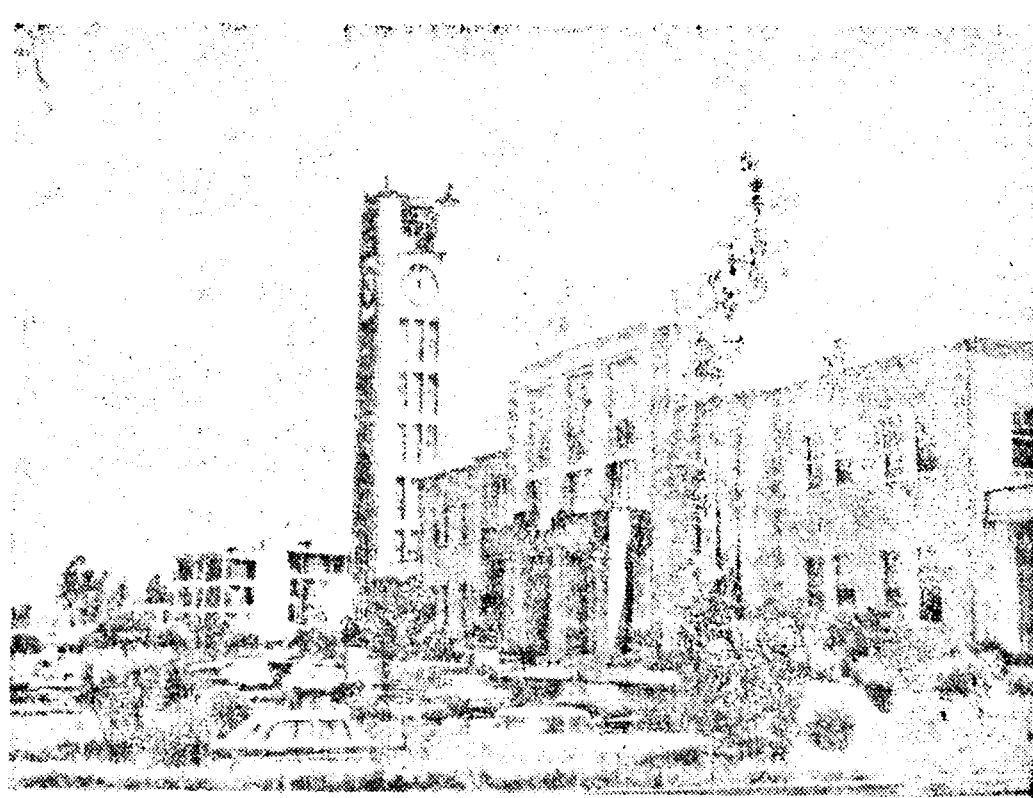
Az amerikai képviselőház szerdán elfogadta a jövő pénzügyi év katonai költségvetésének tervezetét. A tervezet 66,6 milliárd dollárt irányoz elő az USA katonai kiadásaira, vagyis 2 milliárd dollárral kevesebbet, mint amennyit a kormány kért.

A fenti összeget annak a kompromisszumnak az alapján hagyták jóvá, amely a képviselőház és a szenátus vegyesbizottságában jött létre, miután az eredeti tervet a két házban több ízben csökkentették. Míg Nixon elnök 68,7 milliárd dollár előirányzatot kért, a képviselőház csupán 66,6 milliárdot hagyott jóvá, a szenátus pedig 66,4 milliárdot. A szenátusi vita folyamán az indoknai háború ellenfelei módosító javaslatot tettek olyan értelemben, hogy tilták meg az USA esetleges laoszi, kambodzsai és thaiföldi hadműveleteinek finanszírozását. A javaslatot nem fogadták el, de ismét megvitatják, amikor a költségvetés megszavazás céljából visszakérül a szenátushoz. Saját megfigyelők véleménye sze-

rint heves vita várható a katonai hitelek megszavazásánál.

Ugyancsak szerdán az amerikai szenátus heves vita után 72 szavazattal 22 ellenében megszavazta a külföldi gazdasági és katonai segítség kiegészítését 550 millió dollárral. A törvénytervezetet elesem bírálták az indoknai háború ellenfelei. Ennek a csoportnak sikerült keresztülvinnie azt a módosítást, amely megtiltja amerikai csapatok vagy katonai tanácsosok küldését Kambodzsába, és ugyanakkor lezárja, hogy a Lon Nol-rendszernek nyújtott 255 millió dolláros hitel nem jelenti azt, hogy az USA kezességvállal e rendszer fenntartásáért. A France Presse hangszólja, hogy a külföldi segítség program kiegészítését célzó javaslat elfogadása soká váratott magára több szenátor, köztük William Fulbright, a szenátus külügyi bizottságának elnöke ellenállása folytán. Fulbright többek között kifejezésre juttatta azt az aggodalmát is, hogy a Lon Nol-rendszert nem kívánja támogatni, hanem a vietnamiakat támogatja, akik a katonai segítségért a vietnamihoz hasonló kalandba sodorja az USA-t.

ETHIOPIA. A parlament épülete Addisz-Abe-bában.



A Venus-7 főkonstruktörének cikke a Pravdában

MOSZKVA. (Agerpres).

A Pravda közli a Venus-7 főkonstruktörének cikkét, amely december 15-én benyújtott Venus-7 főkonstruktörének cikkét.

A csaknem gömbölyű leszálló szerkezet rendkívül ellenálló anyagból készült. Az adott tömeghez viszonyítva a gömbölyű volt a leggazdaságosabb — írja a szerző —, s ezen kívül kisebb súly mellett ellenállóbb a nagy nyomással szemben.

Amikor 1967-ben a Venus-4 először behatolt a bolygó legközelebb — írja a továbbiakban a tudós —, a Földön nagyon keveset tudtak a Venuszről. Az adatok kiegészítése céljából szükség volt a Venus-5 és a Venus-6 felbocsátására, s csak ezáltal sikerült elég adatot gyűjteni a legutóbbi állomás leszálló szerkezetének megépítéséhez.

A leszálló szerkezetet semmiféle nyílást nem lehetett készíteni antennának vagy mérőműszerek számára, mert azok elterítették volna a készüléket a megállapított röppályától. A szerkezetnek azonban leszállás közben kinyílnak egy fedele és alóla kilóvott egy ejtőernyő. A nyílás az ugyanakkor behatol a Venusz legközelebb a mérő-kezelő felé.

Az előző három automata állomás megállapította, hogy a Venusz legközelebb a leszállás minden kilométer után a környező hőmérséklet mintegy nyolc fokkal emelkedik. Ezért gondoskodni kellett az állomás lehűtéséről a bolygóhoz érkezése előtt, hogy elnevelhessen ennek a hőnek, valamint a sűrűlő ózidos hőse-

Az EAK álláspontja

KAIRO.

Anwar Szadat, az EAK elnöke a Kairóban működő diplomaták tiszteltére rendezett fogadáson beszédet mondott, s hangsúlyozta, hogy országa a béke helyreállítását óhajtja. „Nem akarunk egy csepp vért sem hullatni — hangsúlyozta —, de ha területünk megszállásáról van szó, ha nemzeti szuverenitásunk és szent jogaink forognak kockán, habozás nélkül készen állunk minden áldozatra, bármilyen nehézségekkel kellene is megküzdünk”. Ugyanakkor ki-nyilvánította azt a meggyőződését, hogy az egyiptomi nép sikeresen átvészeli a mostani nehéz időszakot és visszaszerzi a jelenleg izraeli megszállás alatt lévő területeket.

PANMUNZSON.

A Koreai NDK képviselői-nek javaslataira december 16-án újabb ülést tartott Panmunzsonban a koreai fegyverszüneti bizottság.

Amint a Koreai Központi Távirati Ügynökség rámutat, a Koreai NDK képviselői erőteljesen követelték, haladéktalanul szolgáltatassék ki a Koreai NDK-nak azt a pilótát, aki november 3-án nagy magasságban gyakorlati repülést végzett elvért és kényszerrel volt a demarkációs vonaltól délre leszállni. A Koreai NDK követeli a geo visszacsatolást is. A Koreai NDK képviselői rámutattak, hogy a pilóta és a gép visszaküldése körüli huzavona sérti a fegyverszüneti egyezmény záradékait.

Az USA dél-vietnami vegyi háborújának következményei

PARIZS. — Georges Dascal, az Agerpres tudósítója közli:

A Tudósok Világszövetsége-nek vednöke alatt az Orsay-i Fokultúron kollokviumon taglalták az USA dél-vietnami vegyi háborújának következményeit. Az összejövetelen 90 szovjet, angol, francia, svéd, japán, Vietnam DK-beli, stb. tudományos személyiség vett részt. Az Egyesült Államokat Pfeiffer professzor, a Montana Egyetem munkatársa képviselte.

ajki egyébként egy küldött-aggal tájékoztató körutat tett Vietnamban. Az amerikai tudós szerint ab-ból az 1 millió hektárból, amelyre vegyszereket szórak, 200 000 hektár növényzet és erdőseg teljesen elpusztult.

A kollokvium végén javaslatot fogadtak el, amelyben követelik, hogy a genfi egyezmények által eltiltott vegyszerek listájára vegyék fel a lombtalanító vegyszereket és mérgek gázokat.

TEL AVIV. (Agerpres).

Amint a Reuter közli, Abba Eban izraeli külügyminiszter kijelentette, hogy igen előrehaladt stádiumban vannak az izraeli kormány a Jarring-megbeszélések felújításával kapcsolatos tárgyalásai. A miniszter szerint gyorsan határozni kell ebben a kérdésben, mert februárban lejár az ideiglenes szuezi tűzszünet második szakasza.

A France Presse hangszólja, hogy az izraeli kormány vasárnapi ülésén dönteni fog ebben a kérdésben. A hírvégnyökgés rámutat, hogy a kormánykötalcióban részt vevő Mapam Párt vezetősége felhívást adott ki a Jarring-megbeszélések mielőbbi felújítására.

Fokozódik a portugál gyarmati csapatok elleni harc

ALGIR. (Agerpres).

Guinea-Bissau és a Zöldfoki-szigetek Afrikai Függetlenségi Partjának algiri képviselői közleményben mutattak rá, hogy fegyveres erői fokozzák akcióikat a portugál gyarmati csapatok ellen. A közlemény szerint csupán novemberben 40 támadást intéztek a Guinea-Bissau különböző övezeteiben elhelyezett portugál ka-

tonai táborok ellen. A támadások nyomán Catio, Gabu, Gufar, Farim, Bolama stb. helységekből megromlottak vagy elpusztították a kolonialista csapatok sok meg-erősített állását. Együttal nagy mennyiségű löszert számkányol-tak. A közlemény megemlíti, hogy a harcokban a kormánycsapatok tucatnyi katonáját megölték vagy megsebesítették.

Újabb tanúvallomások a Calley-perben

FORT BENNING. (Agerpres).

Folytatódik William Calley had-nagy bűnperének tárgyalása. Leonard Gonzalez, Calley szakaszának vezetője elmondotta, hogy legkevésbé 35, tüzfegyverrel és kézigirántható meggyújtó nőt tette-mét látta.

Thomas Kinch, az alakulat volt fegyvermestere, akit szintén tanúként idéztek meg, rámutatott, fel-tétlenül a főbűnösök közé tartozik Ernest Medina kapitány. Calley közvetlen felettese, a Song My-i

„pacifikálási” hadművelet parancs-noka. Mint mondták, hallotta, hogy Medina kapitány így közöl-te a hadművelet eredményét: 310 halott. Kinch hangszólja, hogy Medina kapitány, amikor elren-delte a Song My elleni megtörtöl-t támadást, kijelentette: „Amerikai katonán kívül senki élet sem akar látni a faluban”. A falut átszélő ontózó csatornában minimálisan 80 helybéli holttestét láttam — mondotta Kinch.

RIO DE JANEIRO

Szerdán délután újabb üzenetet találtak Bucher svájci nagykövét elrablólól. Az üzenet követeli, hogy a kormány hivatalosban szö-gezze le: a svájci diplomata elle-neben szabadon bocsátanak 70 politikai foglyot.

Az üzenet szerint, amelyet egy copacabanai lakóban találtak meg, a 70 fogoly nevének rövidesen ismertetik: egyuttal követelik, hogy az illetőket szállítsák Algé-riába, Chilebe vagy Mexikóba.

PRAGA

A Csehszlovák SZK és az NDK-kormány aláírta az 1971–1975-ös ketoldalú kereskedelmi egyez-ményt és a jövő évi árcsere-meg-állapodást — közli a CTK. A do-kumentumok alapján a két ország közötti árcsere a következő öt évben körülbelül 50 százalékkal növekszik az 1968–1970-es idő-szakhoz képest.

NEW YORK

Szerdán volt öt éve annak, hogy a világűr tanulmányozá-sára felültek a Pioneer-6 amerikai műholdat. A Föld-től 96,5 millió kilométer-re lévő műhold eddig ötmilli-árd kilométert tett meg a Nap körül, s ma is fontos a-datokat szolgáltat a Nap hő-mérsékletéről, tevékenységéről stb., nagyrészt igazolva Einstein relativitáselméletét. Az elmúlt öt év alatt elrom-lott a Pioneer-6 két rádió-adója, az egyik napenergia és az irányítórendszere.

KÜLFÖLDI TÁVIRATOK

HAGA

A holland parlament alsóhá-za határozatban kérte fel a kormányt, tegyen lépéseket a Kínai Népköztársaság törvé-nyes ENSZ-jogainak helyre-állítása érdekében.

SAIGON

A hazafias erők csütörtökre vir-radó éjjel bombázták a Saigontól mindössze 23 kilométerre lévő Bien Hoa-i amerikai légitámaszpontot.

Hírvégnyökgési jelentések szerint a magas fennsíkok vidékén a 19. számú országuton NFF-egységek kelepébe csaltak egy amerikai hadoszlopot.

A Tan Son Nhut-i légitámasz-pont közelében az elmúlt 24 órá-ban két robbanás történt. A robbanásnak több amerikai és saigo-ni katona esett áldozatul.

LONDON

A laburista párt végrehajtó bi-zottsága szerda esti rendkívüli ösz-szejövetelen egyhangúlag elhatá-rozta, hogy amennyiben a parla-ment a párt jövő őszi országos konferenciájára előtt ratifikálna az Anglia közös piaci belépésére vo-nakozó esetleges egyezményt, ösz-szehívja a párt rendkívüli értekez-létét.

Az ülésről kiadott nyilatkozat szerint az értekezleten a laburista

küldöttek többsége leszavazza Anglia csatlakozását, függetlenül attól, hogy a Közös Piac-tagállam-milven feltételeket szabnak a belépéshez.

WASHINGTON

Nixon elnök aláírta azt a kong-resszusban jóváhagyott törvényt, amely visszavonja a tao, india-ni Kék-tó körüli. 1906-ban el-bozított földjeit. Az elnök kijel-entette, hogy a törvény egy több mint félmillió hektáros igazságtalan-ságnak vet véget. Az említett föld-területeket, amelyeket a természet-imádó tao törzs szentnek tart, a szövetségi kormány kártérítés nél-kül kobozta el és a Carson nem-zeti parkhoz csatolta.

LA PAZ

A bolíviai kormány törvény-rendelettel államosította az ország két legnagyobb, évi 88 ezer tonna kapacitású cu-korkutatóját. Ezzel Bolívia egész cukortermelési állami ellenör-zés alá került.

ANKARA

A török parlament újabb bizal-mat szavazott Süleyman Demirel miniszterelnöknek. Az ellenzéki pártok által felvetett bizalmi kér-nakozás megvitátása után a nemzetgyű-lés 309 szavazattal 27 ellenben és egy tartózkodással elhatározta, hogy nem indít parlamenti vizsgá-lat azokkal a vádakkal kapcsolat-

ban, amelyek szerint a miniszter-elnök visszaél hatalmával.

Ankarai politikai megfigyelők szerint a csütörtök délelőtti sza-vazat eredménye a kormány hely-zetének szilárdságára vall.

ADDIS ABABA

Az etiópiai kormány szer-dán elhatározta, hogy a köz-biztonság, a törvényesség és a rend biztosítására Eritrea több vidékén rendkívüli álla-potot vezet be.

Az intézkedést az eritreai széparatista mozgalom tevé-kénységének felőlénkölése tette szükségessé.

SANTIAGO DE CHILE

A chilei-kubai kereskedelmi cse-rék értéke 1971-ben körülbelül 20 millió dollárt fog elérni — mon-dotta Benjamin Matte, a chilei orszá-gos földművelésszövetség elnö-ke, aki a szövetség nevében tár-gyalásokat folytatott a kubai ke-reskedelmi szervezetek képviselői-vel. A cserék mezőgazdasági és ipari termékekre egyaránt vonat-koznak.

SANTIAGO DE CHILE

A chilei közmun- és szállítá-s-ügyi minisztériumnak a munkand-kliség felszámolását szolgáló rend-kívüli terve értelmében a napok-ban 1500 munkanélkülit alkalmaz-nak a lakás- és utépítkezéseknél.

BELGRAD

Gerhard Schröder, a nyugatné-met Bundestag külpolitikai bizott-ságának elnöke, aki a jugoszláv parlament meghívására Belgrádba érkezett, megbeszélést folytatott a Szövetségi Szkupstina külpolitikai bizottságának több tagjával. A felek a két parlament külpolitikai tevé-kénységéről és közös érdekű kérdésekről tárgyaltak.

RABAT

Szerda este befejezte XI. ülé-s-zakát az Afrikai Nemzeti Radió-és televízióállomások Szövetsége-nek közgyűlése. Fashina Omokeye nigeriai képviselő, a közgyűlés al-elnöke kijelentette, hogy az ülé-s-zak főleg a tagállamok program-cserejének bővítéséről, valamint a szakosított nemzetközi szervez-tekkel (UIT és UNESCO) fenntar-tott kapcsolatok fokozásával fog-lalkozott.

NEW YORK

New Yorkban bejelentették, hogy két amerikai tudósnak olyan anyagot sikerült elkülö-nítenie az emberi sejtből, amely a szervátültetésen áte-szt beteg testébe befecsen-dezve elősegíti az idegen szerv elfogadását. A két tudós — dr. Ralph Reisfeld és Michael Pellegrino — közölte, hogy si-került elkülöníteni és tisztán előállítani emberi sejtekből az átültetés antigénjeit. A tu-dósok kifejezték azt a meggyő-ződésüket, hogy ez a felfede-zés megoldja az átültetések egyik legnagyobb nehézségét, a visszautasítás jelenségét.